

こうほう



こなん

やさしい にほんご ばん 日本語 版

2021年 ねん

がっこう

11月号



朝国しょうがいかがですか

こんげつ

今月の表紙

ひょうし

あさくに

朝国しょうがいかがですか



こなんし

湖南市 ホーム ページ も みてください : <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

こうほう

広報 こなん やさしい にほんご ばん 日本語 版 の 問い合わせ 先 : 市役所 人権 擁護 課 [西 庁舎]

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101 〒520-3195 湖南市 石部 中央 1-1-1

新型 新型コロナウイルス ワクチンの追加接種（3回目接種）について

新型コロナウイルス ワクチンは、2回目の接種が終了した場合であっても、接種後の時間の経過とともにワクチンの有効性や免疫が下がることが報告されています。ワクチン接種後も、引き続きマスクを着ける・手洗い・咳エチケット・3密回避など感染防止対策をしてください。

また、湖南省では、厚生労働省の方針に基づき、2回目の接種完了から概ね8か月以上経過した人に対してワクチンの追加接種を行う予定です。

接種計画など詳しくは、改めてお知らせします。

【追加接種（3回目接種）情報（予定）】

接種対象者	2回目の接種を終了した人のうち、概ね8か月以上経過した人
接種回数	1回
使用ワクチン	1回目・2回目の接種と同じワクチン
接種開始時期	医療従事者：2021年12月頃から開始 高齢者（65歳以上）：2022年2月頃から開始

【ワクチン接種証明書のデジタル発行について】

新型コロナウイルス ワクチン接種の証明書は、現在、海外渡航を目的とされる人のみに対して紙面で交付を行っていますが、年内を目処にデジタル化された証明書が発行される予定です。

デジタル証明書の発行手続きにはマイナンバーカードが必要になります。持っていない人は、あらかじめマイナンバーカードの作成を考えてください。

問い合わせ先：湖南省 新型コロナウイルス ワクチン接種コールセンター

TEL：0748-76-4770（平日 9:00から17:00） FAX：0748-72-1481

営業時間短縮協力金について

湖南省では滋賀県の「営業時間短縮にかかる協力金（飲食店等）」をもらった市内飲食店に協力金を渡します。

■もらうことができる金額

「営業時間短縮にかかる協力金 飲食店等」の10分の1

■もらう方法

湖南省から対象者に申請書類を送ります。

問い合わせ先：商工観光労政課〔共同福祉施設〕

TEL:0748-71-2331 FAX: 0748-72-4820

「国民年金保険料控除証明書」は大切に保管してください

年末調整や確定申告で国民年金保険料を社会保険料控除として申告するとき、「国民年金保険料控除証明書」か「領収証書」を必ず一緒に出します。

このため、2021年1月から9月30日までの間に国民年金保険料を払った人には、「国民年金保険料控除証明書」が11月1日から10日に届きます。10月から12月31日までの間に初めて保険料を払った人には、2022年2月1日から10日に届きます。年末調整や確定申告まで大切にしてください。

国民年金保険料控除証明書が届かない、または失くした場合は、草津年金事務所国民年金課で再発行の手続きをしてください。

問い合わせ先：草津年金事務所国民年金課

TEL:077-567-2220

とくそくじょう とど
督促状 が 届いていません か

き ひ ぜいきん はら ひと とくそくじょう おく ふうとう
決められた 日 までに 税金 を 払わない 人 には、「督促状」を 送っています。封筒 が
とど かなら あ なかみ たし ぜいきん ないよう はら
届いたら 必ず 開けて 中身 を 確かめて ください。税金 の 内容 で あれば すぐに 払って
ください。どうしても 払えない 場合は 相談 してください。

と あ さき しゅうのう か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ 先： 収納 課 [東 庁舎]

TEL: 0748-71-2320 FAX: 0748-72-2460

だい かい いしべ
第14回 石部 ふれあい まつり

■いつ がつ にち きんようび がつ にち にちようび
11月 19日 (金曜日) から 11月 21日 (日曜日) 9:00 から 17:00 まで

- だれ えんじ しょうがくせい ちゅうがくせい ひと さくひん てんじ
・園児、小学生、中学生 の 人たちの 作品 を 展示 します。
ちいき かつやく ひと え さくひん てんじ
・サークル や 地域 で 活躍 する 人の 絵 などの 作品 を 展示 します。

と あ さき いしべ いしべ ぶんか かい
問い合わせ 先： 石部 まちづくり センター (石部 文化 ホール 2階)

TEL: 0748-77-0003 FAX: 0748-77-0015

いわね
岩根 まちセン エキシビジョン 2021

■いつ がつ にち きんようび がつ にち にちようび
11月 12日 (金曜日) から 11月 14日 (日曜日) 9:00 から 17:00

がつ にち
(11月 14日 は 15:00 まで)

- だれ えんじ しょうがくせい ちゅうがくせい ひと さくひん てんじ
・園児、小学生、中学生 の 人たちの 作品 を 展示 します。
ちいき ひと さくひん てんじ
・サークル や 地域 の 人 による 作品 を 展示 します。

と あ さき いわね
問い合わせ 先： 岩根 まちづくり センター

TEL: 0748-72-7871 FAX: 0748-72-7872

サンヒルズ ぱそこん 塾

パソコンの使い方つかかたを学ぶまなことができます。簡単なことかんたんから難しいことむずかまで自分のペースじぶんでできます。パソコン、テキストはこちらで準備じゆんびします。申込みもうしこは必要ひつようありません。

■いつ 毎週まいしゅう 土曜日どようび 10:00 から 12:00 まで

■どこで サンヒルズ 甲西こうせい (市民学習交流センターしみんがくしゅうこうりゅう)

■教えてくれる人おし NPO 法人ひと 湖南ほうじん ネットこなん しが

■お金かね 1回かい あたり 700円えん が 必要ひつよう です。

問い合わせ先とあ : サンヒルズ 甲西こうせい (市民学習交流センターしみんがくしゅうこうりゅう)

TEL: 0748-75-8190 FAX:0748-75-8192

男性 介護者の集い

介護者かいごしゃ さん 同士どうし で 情報じょうほう 交換こうかん しませんか？

■いつ 11月がつ 20日にち (土曜日どようび) 10:00 から 12:00

■どこで 菩提寺ぼだいじ まちづくり センター

■だれ 湖南市こなんし に 住んでいる 人す で、家ひと で 認知症いえ の 人にんちしょう を 介護ひと している 男性かいご の 人だんせい または、介護かいご していた 男性だんせい の 人ひと

■定員ていいん 20人にん まで。必ずかなら 前もってまえ 申込みもうしこ が 必要ひつよう です。

■なにを ミニ講座こうざ と 座談会ざだんかい

■申込みもうしこ 方法ほうほう 直接ちよくせつ 問い合わせ先とあ へ

問い合わせ先とあ : 社会福祉法人しゃかいふくしほうじん 近江おうみ ちいろば会かい

中央ちゅうおう デイサービス センター しんあい [担当たんとう : 原口はらぐち]

TEL : 0748-72-6889 FAX : 0748-72-6889

こんげつ ぜいきん
今月の税金など

11月 30日 (火曜日) までに 払って ください。(口座 から 引かれる 日)

- ・ 国民健康保険税
- ・ 後期高齢者医療保険料
- ・ 介護保険料
- ・ 保育料
- ・ 住宅使用料
- ・ 水道料金
- ・ 下水道使用料

リサイクルプラザ

出す ことが できない ごみ があるので、必ず ごみ カレンダー を 見て ください。

11月 の カレンダー

■時間 9 : 00 から 16 : 00

日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

- やす 休み
- そだい もうしこみ し き ひ 粗大ごみ 申込 締め切りの日
- そだい と ひ 粗大ごみ を 取り に いける 日

でんわ 電話 か FAX で もう こ 申し込んで ください。

と あ さき 問い合わせ 先 : リサイクル プラザ

TEL:0748-75-3933 FAX:0748-75-3904

こうれいしゃ しょうしゃ せいかつ せいかつ せいかつ せいかつ せいかつ
高齢者・障がい者のための無料法律相談

べんごし むりょう そうだん
○弁護士 無料 相談

■いつ 11月 11日 (木曜日)

13:00 から 16:00

しほう しょうし むりょう そうだん
○司法 書士 無料 相談

■いつ 11月 25日 (木曜日)

13:00 から 16:00

ていいん かくそうだん にん じかん かなら よやく
■定員 各相談 とも 3人 (ひとり 1時間、必ず 予約 してください)

よやく ちよくせつ でんわ
※予約 は 直接 電話 で「ぱんじー」へ。

よやく と き そうだん ないよう き
予約 の 時 に 相談 内容 を 聞きます。

と あ さき ほうじん こうが こなん せいねん こうけん
問い合わせ 先 : NPO法人 甲賀・湖南 成年 後見 センター

こうなん だいいち ちいき しみん
ぱんじー (甲南 第一 地域 市民 センター)

TEL : 0748-86-6161 FAX : 0748-86-6199

じゅうみん せいかつ そうだん
住民 生活 相談

せいかつ なか こま そうだん
生活 の 中 で 困った こと が あれば 相談 してください。

と あ さき ふくし せいさく か ひがし ちようしゃ
問い合わせ 先 : 福祉 政策 課 [東 庁舎]

TEL: 0748-71-2370 FAX: 0748-72-3788

しょうひ せいかつ そうだん
消費 生活 相談

けいやく かい かね かせ なや ひと そうだん
契約 の トラブル や 借りた お金 の 返しかた で 悩んでいる 人 は 相談 してください。

■いつ げつようび きんようび しゆくじつ のぞ
いつ 月曜日 から 金曜日 (祝日 を 除く) 9:00 から 15:30

がいこくご つうやく
※外国語 の 通訳 は できません。

と あ さき しょうひ せいかつ ひがし ちようしゃ
問い合わせ 先 : 消費 生活 センター [東 庁舎]

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

ぎょうせい そうだん
行政 相談

くに しごと こと こと 相談 う
国の仕事についての困りごとや相談を受けます。

■いつ 11月 18日（木曜日） 13:30 から 16:00

■どこで しゃかい ふくし
社会福祉センター

※ がいこくご つうやく
※ 外国語の通訳はできません。

と あ さき し が ぎょうせい そうだん そうむしょう
問い合わせ先：滋賀行政相談センター（総務省）

TEL: 077-523-1100 FAX: 077-525-1149

じょせい なや そうだん
女性の悩み相談

じょせい そうだんいん なや き よやく
女性の相談員がいろいろな悩みを聴きます。予約をしてください。

■いつ がつ にち もくようび にち もくようび
11月 4日（木曜日）、18日（木曜日）

12月 2日（木曜日）、16日（木曜日） 14:30 から 16:30 （ひとり 1時間 まで）

■どこで いしべ
石部まちづくりセンター

■相談 できる ひと ことなし す じょせい ことなし かいしゃ はたら じょせい
相談できる人 湖南省に住んでいる女性、湖南省の会社で働いている女性

※ がいこくご つうやく
※ 外国語の通訳はできません。

じんけん そうだん
人権 なんでも 相談

じんけん ようご いいん そうだん き せいかつ なや しんぱい ちいき
人権擁護委員が相談を聴きます。生活のなかでの悩みごとや心配ごと、地域や

しよくば 職場でのトラブルや 差別 など さまざまな 相談 が できます。無料 です。予約 は います
せん。

■いつ・どこで がつ にち かようび 13:30 から 16:00 ・ いしべ ろうじん ふくし
11月 9日（火曜日） 13:30 から 16:00 ・ 石部 老人福祉センター

11月 11日（木曜日） 13:30 から 16:00 ・ しゃかい ふくし
11月 11日（木曜日） 13:30 から 16:00 ・ 社会福祉センター

※ がいこくご つうやく
※ 外国語の通訳はできません。

と あ さき じんけん ようご か にし ちようしゃ
問い合わせ先：人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

しゅうろう そうだん ねん がつ
就労 相談 (2021年11月)

しごと さが ひと ための そうだん
 仕事を探している人のための相談です。

いつ		どこで
にち もくようび 4日 (木曜日)	9 : 30 から 11 : 30	こうじぶくろ かいかん 柑子袋 会館
にち きんようび 5日 (金曜日)		なつみ かいかん 夏見 会館
にち かようび 9日 (火曜日)		しもだ 下田 まちづくり センター
にち すいようび 10日 (水曜日)		ちいき じんけん ふくし しみん こうりゅう みくも 地域 人権 福祉 市民 交流 センター
にち きんようび 12日 (金曜日)		いわね かいかん 岩根 会館
にち すいようび 17日 (水曜日)		こうせい しみん がくしゅう こうりゅう サンヒルズ 甲西 (市民 学習 交流 センター)
にち もくようび 18日 (木曜日)		こうじぶくろ かいかん 柑子袋 会館
にち きんようび 19日 (金曜日)		なつみ かいかん 夏見 会館
にち すいようび 24日 (水曜日)		ちいき じんけん ふくし しみん こうりゅう みくも 地域 人権 福祉 市民 交流 センター
にち きんようび 26日 (金曜日)		いわね かいかん 岩根 会館
にち かようび 30日 (火曜日)		いしべみなみ 石部南 まちづくり センター
にち かようび 2日 (火曜日)	13 : 30 から 15 : 30	こうせい きょうどう ふくし しせつ サンライフ 甲西 (共同 福祉 施設)
にち きんようび 5日 (金曜日)		こうりゅう いしべ 交流 センター
にち かようび 16日 (火曜日)		こうせい きょうどう ふくし しせつ サンライフ 甲西 (共同 福祉 施設)
にち きんようび 19日 (金曜日)		ほだいじ 菩提寺 まちづくり センター
にち きんようび 26日 (金曜日)		こうりゅう いしべ 交流 センター

と あ さき しょうこう かんこう ろうせい か きょうどう ふくし しせつ
 問い合わせ先 : 商工 観光 労政 課 [共同 福祉 施設]

TEL : 0748-71-2332 FAX : 0748-72-4820

がっ としよかん し
11月の図書館からのお知らせ

としよかん
図書館 カレンダー (石部)

あ じかん
開いて いる 時間 : 10:00 から 18:00

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

いしべとしよかん やす ひ
石部図書館の休みの日

としよかん こうせい
図書館 カレンダー (甲西)

あ じかん
開いて いる 時間 : 10:00 から 18:00

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
	①	②	③	4	5	6
7	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫	⑬
⑭	⑮	⑯	17	18	19	20
21	⑳	㉑	24	㉒	26	27
28	㉓	㉔				

こうせいとしよかん やす ひ
甲西図書館の休みの日

いどう としよかんしゃ がっ
移動 図書館車 「マツゾウくん」 11月のスケジュール

いつ	どこで	じかん
にち もくようび 4日 (木曜日)	あほし ほいくえん 阿星 あかつき 保育園	13:30 から 14:00
	きょうしん いしべみなみ 京進 の ようちえん HOPPA 石部南	14:15 から 14:45
きんようび 5日 (金曜日)	きょうしん こなん みと 京進 の ほいくえん HOPPA 湖南 水戸	13:45 から 14:15
	こうせい しみん がくしゅう こうりゅう サンヒルズ 甲西 (市民 学習 交流 センター)	14:30 から 15:00
にち もくようび 11日 (木曜日)	しもだ しょうがっこう 下田 小学校	12:55 から 13:20
	しもだ えん 下田 こども園	13:30 から 14:00
	しもだ 下田 まちづくり センター	14:15 から 14:45

12日 (金曜日)	水戸 小学校	13:00 から 13:30
17日 (水曜日)	認定 こども園 水戸 幼稚園	13:00 から 13:30
	しおん 園	13:45 から 14:15
	北山台 自治会館	14:45 から 15:15
18日 (木曜日)	認定 こども園 ひかり 幼稚園	13:00 から 13:30
	菩提寺 くじら 認定 こども園	13:45 から 14:15
	菩提寺 まちづくり センター	14:30 から 15:00
19日 (金曜日)	京進 の ようちえん HOPPA 石部	13:45 から 14:15
	石部 保育園	15:00 から 15:30
24日 (水曜日)	三雲 くじら 保育園	13:30 から 14:00
	三雲 ふれあい センター	14:15 から 14:45
26日 (金曜日)	柑子袋 まちづくり センター	11:00 から 11:30
	三雲 幼稚園	13:00 から 13:30
27日 (土曜日)	石部南 まちづくり センター	12:00 から 13:00

※ 移動 図書館車 で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館・各 まちづくり センター・市民

学習 交流 センター (サンヒルズ 甲西) でも 返せます。

※ 悪い 天気 など で 休む こと も あります。

おはなしの森^{もり}

としょかん ひと えほん
図書館の人が、絵本をよみます。

■だれ あか とおとう かあ
赤ちゃんとお父さんやお母さんなど

■いつ がつ にち きんようび
11月19日(金曜日) 10:30 から 10:45

■どこで こうせい としょかん
甲西図書館

■申しこ もうしこ がつ にち きんようび よやく
申込み 11月5日(金曜日)から予約することができます。

よやく こうせい としょかん いしべとしょかん
予約は甲西図書館か石部図書館にしてください。

と あ さき こうせい としょかん こなんし ちゅうおう
問い合わせ先:甲西図書館(湖南省中央5-50)

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

いしべ としょかん こなんし いしべ ちゅうおう
石部図書館(湖南省石部中央1-2-3)

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

健康^{けんこう}だより



母子健康手帳^{ぼし けんこう てちよう}をもらうには

へいじつ
平日の9:00から11:30、13:00から16:30に保健センターでもらえます。

さき でんわ よやく き
先に電話で予約してから来てください。

■持ち物 も もの にんしん とどけで しよ にんしん だ かみ ほけん
はんこ、妊娠届出書<妊娠がわかったら出す紙>(保健センターにもあり
ます)、マイナンバーカード(ないときは、通知カードと本人が確認できる
もの(うんてんめんきよ しよう ざいりゆう
運転免許証、在留カードやパスポートなど))

※妊娠届出書を持っていないときは、子どもが生まれる予定の日を病院の先生
に聞いてから来てください。

※代わりの人が保健センターに来るときは委任状<妊娠している人が書いたもの>代わり
の人のはんこ、運転免許証やパスポートも必要です。

こ けんしん 子どもの 健診

ないよう 内容	だれ	いつ
げつじ けんしん 4か月児 健診	ねん がつ う 2021年 の 7月 に 生まれた 子ども	がつ にち かようび 11月 30日 (火曜日)
げつじ けんしん 10か月児 健診	ねん がつ う 2021年 の 1月 に 生まれた 子ども	がつ にち もくようび 11月 25日 (木曜日)
さい げつじ けんしん 1歳6か月児 健診	ねん がつ う 2020年 の 4月 に 生まれた 子ども	がつ にち もくようび 11月 18日 (木曜日)
さい げつじ そうだん 2歳6か月児 相談・ は けんしん 歯 の 健診	ねん がつ う 2019年 の 4月 に 生まれた 子ども	がつ にち きんようび 11月 19日 (金曜日)
さい げつじ けんしん 3歳6か月児 健診	ねん がつ う 2018年 の 4月 に 生まれた 子ども	がつ にち もくようび 11月 4日 (木曜日)

しんがた かんせんしょう えいきょう ちゅうし えんき
**※新型コロナウイルス感染症の影響で、中止することがあります。または延期、
 たいしょうしゃ へんこう
 対象者を変更することがあります。**

■どこで 保健センター

うけつけ ごろ こべつ し
 (受付：13:00頃からですが個別にお知らせします。)

■持ち物 個別にお知らせします。

または 保健センターに問い合わせてください。

ベビー スマイル

■いつ 11月 15日 (月曜日) 10:00 から 11:00

■どこで 保健センター

■だれ 1歳より小さい子どもとその保護者

■内容 子どもの成長発達や子育ての悩みを相談

■持ち物 母子健康手帳、おむつなど

と あ さき けんこう せいさく か ほけん
 問い合わせ先：健康政策課〔保健センター〕

TEL：0748-72-4008 FAX：0748-72-1481